

Voces discordantes y resistentes: acerca de experiencias comunicacionales de jóvenes en situación de vulnerabilidad social

Discordant and resistant voices: about communicational experiences of young people in situations of social vulnerability

Autor/a*

María Inés Loyola

loyolamariaines@yahoo.com.ar

Mariana Andrea Minervini

minervini.mariana@gmail.com

Jimena María Massa

jimenamassa@gmail.com

Laura Cantore

lauracantore@gmail.com

Ana María Velozo

anivelozo@yahoo.com.ar

Juan Darío Leyes Ferratto

catedraticos2011@gmail.com

Agustina Elizabeth Giraudó

aegiraudó@gmail.com

Raúl Eduardo Vega

rauleduardovega@yahoo.com.ar

* Universidad Nacional de Córdoba. Argentina

Resumen

Este artículo refleja los resultados de un proyecto de investigación que se desarrolló en la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina, durante 2016 y 2017, que indagó sobre variadas experiencias comunicativas realizadas por jóvenes en situación de vulnerabilidad social, insertos en el sistema educativo formal. Nuestra investigación se propuso indagar y recuperar esas prácticas comunicacionales para dar cuenta de la maduración en las destrezas comunicativas de los jóvenes, en la posibilidad de expresar y hacer públicas sus potencialidades y habilidades, a la par de entenderse como sujetos capaces de hacer oír su voz, muchas veces discordante y en resistencia a otras voces hegemónicas. Analizamos, con la metodología de investigación-acción participativa, el proceso de elaboración de estos productos comunicacionales, en el marco de un nuevo

15 | *Voces discordantes y resistentes: acerca de experiencias comunicacionales de jóvenes en situación de vulnerabilidad social*

M^a Inés Loyola, Mariana Andrea Minervini, Jimena María Massa, Laura Cantore, Ana María Velozo, Juan Darío Leyes Ferratto, Agustina Elizabeth Giraudó y Raúl Eduardo Vega

http://www.quadernsdigitals.net/index.php?accionMenu=hemeroteca.VisualizaRevistaIU.visualiza&revista_id=1

sistema cultural juvenil (Urresti; 2008), que se generaron, en su mayoría, a partir de la inserción de estos jóvenes en el sistema educativo formal. Nos detuvimos en la génesis de cada uno de estos productos, sus características particulares, la situación y el lugar en el que se insertan cada uno de sus actores, con el fin de encontrar patrones comunes y categorías teóricas que den cuenta de los procesos de producción de estas prácticas emergentes y resistentes que proponen abrir brechas y provocar rupturas en una agenda temática hegemónica. La investigación plantea resultados relacionados con el uso significativo de las tecnologías, y desafíos, entre otros, lograr la sustentabilidad de estos proyectos.

Palabras claves: jóvenes, educación, tecnologías, vulnerabilidad social

Abstract

This article reflects the results of a research project that was developed at the National University of Córdoba, Argentina, during 2016 and 2017, which investigated various communicative experiences carried out by young people in situations of social vulnerability, inserted in the formal education system. Our research aimed to investigate and recover those communicational practices to account for the maturation in the communicative skills of young people, in the possibility of expressing and making public their potentialities and abilities, while being understood as subjects capable of making their voices heard, often discordant and in resistance to other hegemonic voices. We analyze, with the methodology of participatory action research, the process of developing these communication products, within the framework of a new youth cultural system (Urresti, 2008), that were generated, mostly, from the insertion of these young people in the formal education system. We stopped at the genesis of each of these products, their particular characteristics, the situation and the place in which each of their actors are inserted, in order to find common patterns and theoretical categories that account for the production processes of these emerging and resistant practices that propose to open gaps and provoke ruptures in a hegemonic thematic agenda. The research presents results related to the significant use of technologies, and challenges, among others, to achieve the sustainability of these projects.

Keywords: young people, education, technologies, social vulnerability

INTRODUCCIÓN

Este artículo da cuenta de los resultados de un proyecto de investigación que se desarrolló en la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina, durante los años 2016 y 2017, y que indagó sobre variadas experiencias comunicativas realizadas por jóvenes en distinta situación social.

Este proyecto tomó como antecedente una serie de investigaciones previas entre 2008 y 2013 sobre la apropiación de medios masivos de comunicación, discursos mediáticos y Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC), que se han detenido en los distintos actores de los procesos de enseñanza y aprendizaje, entre ellos, los jóvenes (Morales y Loyola: 2009, 2013, 2017).

En investigaciones anteriores en las que hemos participado como equipo se hizo hincapié en dos condiciones de posibilidad que se imponen en el proceso de *apropiación*, ellas son la *disponibilidad* y el *acceso* a diversos dispositivos tecnológicos, medios y discursos por parte de una cada vez mayor cantidad de ciudadanos. Señalábamos entonces, que ambas fases, aunque imprescindibles no resultaban suficientes para indagar en la noción de apropiación, aunque sí operaban como sustrato desde el cuál partir. En este sentido, se hacía necesario, a la luz de las variadas experiencias comunicativas, especialmente por parte de jóvenes en distinta situación social, volcar la mirada hacia esas prácticas que suponen un grado de maduración en la gestión y en el empoderamiento de los propios jóvenes en relación a concebirse como sujetos de derecho a recibir información y a producir y visibilizar su propio campo de acción.

En nuestra primeras investigaciones señalábamos una débil apropiación por parte de los jóvenes menos favorecidos económicamente, pero, las políticas públicas de inclusión digital (como por ejemplo, los Programas Conectar Igualdad y Argentina Conectada -2010/2015-) impulsaron la participación más activa y creativa de esos jóvenes y ampliaron las posibilidades de generación de prácticas comunicacionales que trascienden sus propios espacios y se dan a conocer a la comunidad.

Las propuestas cada vez más diversas y amplias, originadas en el sistema educativo formal, hicieron que nuestra investigación indagara y recuperara en sus sentidos y evoluciones, para dar cuenta de la maduración en las destrezas comunicativas de los jóvenes en la posibilidad de expresar y hacer públicas sus potencialidades y habilidades, a la par de entenderse como sujetos capaces de hacer oír su voz, discordante y a veces en resistencia a otras voces hegemónicas.

Así, nos focalizamos en las prácticas comunicativas de jóvenes en situación de discapacidad, en defensa del ambiente, en conflicto con la ley, pertenecientes a pueblos originarios, a minorías sexuales, alumnos de escuelas de la periferia, rurales. En algún sentido, jóvenes en situación de desventaja, que se muestran y se hacen oír mediante propuestas gestadas y puestas al público por ellos mismos, asumiendo "la presencia y la extensión irreversible del entorno tecnológico que habitan" (Martín Barbero; 2008).

Nos detuvimos en el estudio del proceso de elaboración de estos productos comunicacionales, enmarcados en un nuevo sistema cultural juvenil (Urresti; 2008), que se generaron, en su mayoría, a partir de la inserción de estos jóvenes en el sistema educativo formal. Analizamos la génesis de cada uno de estos productos, sus características particulares, la situación y el lugar en el que se insertan cada uno de sus actores, con el fin de encontrar patrones comunes y categorías teóricas que den cuenta de los procesos de producción de estas prácticas emergentes y resistentes que proponen abrir brechas y provocar rupturas en una agenda temática hegemónica.

Un conjunto de preguntas orientaron el trabajo: ¿De qué manera los jóvenes piensan y organizan sus experiencias comunicacionales en torno a problemáticas sociales que los vinculan? ¿Cómo se configuran las prácticas comunicativas de distintos colectivos de jóvenes con situaciones socio educativas diferentes? ¿Es posible encontrar patrones comunes en estas diversas experiencias que parten de un momento histórico común y de distintas situaciones de vulnerabilidad de sus actores? ¿Cómo se visibilizan las problemáticas comunes de los jóvenes en los productos comunicacionales que ellos mismos generan? ¿Los jóvenes tienen conocimiento de sus derechos a informarse y a ser escuchados? ¿Cómo se dirime hacia el interior de los grupos el temario y la agenda? ¿Cuáles son los mecanismos que se generan en la producción y realización de los productos comunicacionales para dar cuenta del autoreconocimiento y la distintividad de cada uno de los grupos?

Para poder avanzar en la investigación resultó imprescindible retomar los conceptos de juventud y de apropiación, para discutirlos en función de los problemas investigados, además de la búsqueda y análisis de material bibliográfico relacionado con la temática de la vulnerabilidad social, un campo de estudios nuevo, que no había sido abordado por el equipo en estudios previos.

De modo que las nociones centrales que articulan el marco teórico-conceptual, para realizar el trabajo interpretativo son: *juventud, apropiación y vulnerabilidad social*.

La población objetivo de nuestra investigación se definió como: jóvenes adolescentes insertos en el sistema educativo formal en cualquiera de sus niveles, y que entre sus prácticas de formación se encuentran proyectos de comunicación que dan cuenta de diversas problemáticas sociales. En este sentido, resultó necesario aclarar que la conceptualización de "jóvenes" o "adolescentes" ha sufrido una mutación con el paso del tiempo, y uno de los componentes claves de ese cambio ha sido, sin duda, la disponibilidad, acceso y también el uso, de las llamadas tecnologías de la comunicación.

En un texto casi fundante sobre las culturas juveniles Rosana Reguillo señala que si hay algo que caracteriza a los grupos de jóvenes a partir de las dos últimas décadas del siglo XX es su potencialidad para hacerse oír. Dice: "han aprendido a tomar la palabra a su manera y a reapropiarse de los instrumentos de comunicación" (2000: 14). Y agrega que poco a poco los jóvenes han ido encontrando formas de organización con características propias, distintas a las tradicionales. Una de ellas es la autogestión, dice Reguillo, con responsabilidades compartidas en el propio colectivo, y por otro lado, el alejamiento de posiciones autoritarias o verticales y las posibilidades de interacción más horizontal con otros grupos de jóvenes. (2000: 72/73).

A esta caracterización se le suma, en el siglo XXI, el escenario hipertextual como marco de acción y de prácticas comunicativas de esos jóvenes, que complejiza los modos de abordaje de esta problemática de estudio. Los diferentes posibilidades de acceso y de uso, sus pertenencias a mundos de vida disímiles, con universos cognitivos desiguales, muchas veces sin contacto entre sí, muestran mundos que se contraponen, pero que a la vez están conectadas por lógicas comunicativas que se reiteran, y que permiten, aún en la diferencia y en la diversidad, con distintas capacidades para apropiarse de los medios tecnológicos hacer frente a las hostilidades de una realidad desfavorable, para, como pueden, en función de sus habilidades y potencialidades, hacerse oír, pasar de una función de mero usuario, a productor de contenidos. Dice Urresti que hoy no se puede hablar de las generaciones de jóvenes o de las culturas juveniles sin prestar atención al impacto que las nuevas tecnologías han tenido en sus vidas cotidianas (escolares, familiares, de pares). Se trata, dice, de un ambiente y una condición en la que los jóvenes "se mueven con soltura y desinhibición, un medioambiente en el que crecen sin distancias ni sospechas" (2008: 15) y, al mismo tiempo creando y recreando nuevos entornos de socialización y subjetivación. Como ya se ha observado de manera reiterada en distintas investigaciones, los jóvenes se han

desplazado del cómodo lugar de la recepción a un espacio novedoso y desafiante que articula los modos de ser usuario y también productor o emisor cultural.

Este es el punto que nos interesa, la posibilidad de subvertir el modelo, de apartarse del sentido único del discurso dominante, de configurar nuevos escenarios para la comunicación, algunos de ellos más justos, más dignos, más contenedores de su condición de jóvenes. Y para ello utilizar la tecnología, en algún sentido *apropiarse* de ella, de los instrumentos de comunicación que aporte la escuela a través de políticas públicas, o el mercado en su afán de incorporar nuevos consumidores. Esta caracterización, en tanto condiciones sociohistóricas de un grupo etéreo, nos lleva a centralizarnos en el concepto de *apropiación*.

En nuestra búsqueda nos hemos encontrado, más allá de los clásicos Hall, Chartier, Foucault, Thompson, con los aportes de Proulx (2002) que entiende la apropiación como la "integración creativa de elementos significativos de la cultura en la vida cotidiana de los usuarios y las comunidades". El planteo de Proulx (2004), pone al descubierto la dimensión conflictiva de la apropiación de las tecnologías, las tensiones que aparecen en el seno de las relaciones de producción y de reproducción de la economía capitalista. Y también agrega condiciones para la apropiación social de una tecnología: además del dominio técnico y cognitivo del artefacto y su integración significativa en la práctica cotidiana del usuario, dos aspectos resultan claves, esto es, por un lado la creación y la innovación, y por el otro, la implicación colectiva de esos usuarios en la definición y establecimiento de las políticas públicas.

También aquí resulta interesante la noción de "apropiación social" elaborada por Neüman, ligada al empoderamiento y a la sustentabilidad. Así entiende por *apropiación social* a ese proceso por medio del cual "grupos sociales marginales del sistema económico capitalista interactúan con la propuesta cultural, económica, organizacional y de consumo de ese sistema mediante formas de adjudicación de nuevos sentidos, usos y propósitos que actúan como filtros y les permite mantener su propio horizonte de comprensión del mundo" (2008: 71). Neüman hace hincapié en una dinámica de resistencia y negociación, a fin de hacerle frente al cambio o cambiar para "mantenerse intactos".

Así como problematizamos el concepto de *apropiación*, enmarcado en el campo de la comunicación, también focalizamos en los estudios sobre la *vulnerabilidad social*. El concepto de vulnerabilidad comienza a ser utilizado en las ciencias sociales en la década de 1990, a partir de las condiciones de pobreza y de concentración del ingreso,

20 | Voces discordantes y resistentes: acerca de experiencias comunicacionales de jóvenes en situación de vulnerabilidad social

M^a Inés Loyola, Mariana Andrea Minervini, Jimena María Massa, Laura Cantore, Ana María Velozo, Juan Darío Leyes Ferratto, Agustina Elizabeth Giraudo y Raúl Eduardo Vegal

http://www.quadernsdigitals.net/index.php?accionMenu=hemeroteca.VisualizaRevistaIU.visualiza&revista_id=1

fruto de la economía de mercado abierta y el repliegue del rol del Estado en ese período. Pero aquí hacemos hincapié en una concepción que permita ubicar a los jóvenes actores de este proyecto en una suerte de situación de desprotección e incertidumbre, que va más allá de la categoría pobre-no pobre, sino más bien se encuentra ligada a una limitación o desventaja para mejorar su condición laboral, académica, de inserción social, de participación ciudadana. González propone pensar la “vulnerabilidad social” desde la perspectiva teórica decolonial, “que promueve comprender a los espacios sociales contemporáneos como ámbitos constituidos por una trama compleja de relaciones que reproducen múltiples formas de subalternación pero que (...) no se circunscribe ni reduce a la dimensión material de las condiciones de existencia” (2013: 191). El abordaje nos es útil en la medida que nos permite observar condiciones tanto objetivas como subjetivas, desventaja y desprotección desde una perspectiva alternativa a los estudios de pobreza y exclusión. Nos permite advertir las mutaciones del grupo social y entender que el colectivo estudiado, en razón de ubicarse en una franja etérea en permanente ebullición, esta de manera constante atravesada por el riesgo.

MÉTODO

El proyecto tuvo como objetivos estudiar: 1) las prácticas comunicativas de distintos colectivos de jóvenes en situaciones socio educativas diferentes con el fin de encontrar disparidades e invariantes significativas en estas diversas experiencias; 2) los mecanismos que se generan en la producción y realización de los productos comunicacionales para dar cuenta del autoreconocimiento y la distintividad de cada uno de los grupos de jóvenes; 3) las rutinas de producción y los factores que condicionan/fortalecen la agenda temática que es abordada en las producciones comunicacionales; 4) categorías teóricas, en el marco de la noción de apropiación, que definan y conceptualicen las etapas en la práctica comunicativa de los grupos de jóvenes.

La indagación se sitúa en el comienzo de un siglo caracterizado por la innovación tecnológica y su incorporación al sistema educativo, los cambios en los hábitos de leer y producir, y la visibilización de grupos, de jóvenes en este caso, que hasta hace poco tiempo no encontraban el modo de hacer públicos sus intereses, sus situaciones particulares y su visión del mundo. La opción por la metodología cualitativa tuvo que ver con la pertinencia que ésta tiene para analizar fenómenos sociales. Además se justifica

en la misma elección del objeto del estudio de este proyecto y en la necesidad de comprender el surgimiento de nuevas formas de comunicación.

En el marco del enfoque cualitativo se optó por tomar herramientas de la Investigación Acción Participativa, atendiendo a que varios de los investigadores habían estado involucrados en algunos de los momentos del proceso de producción de los proyectos comunicacionales seleccionados. De modo que se estimuló a la vez de la acción, la discusión sobre la propia práctica y la reflexión en torno a las mejoras de la misma y al análisis de sus potencialidades. En este sentido los actores involucrados pudieron participar activamente en la investigación, identificar las necesidades, los procedimientos, la toma de decisiones y los procesos de reflexión y acción.

Para aproximarnos al problema se realizaron entrevistas en profundidad, grupos focales y observación en terreno. Aquí la preocupación central radicó en conocer e interpretar la subjetividad de los sujetos, comprender el punto de vista de los actores de acuerdo con el sistema de representaciones simbólicas y significados en su contexto particular y como ello se traduce en sus propias producciones. Por ello, estos acercamientos privilegiaron el conocimiento y comprensión del sentido que los individuos atribuyen a sus propias vivencias, prácticas y acciones. Así pudimos identificar cómo los distintos temas/representaciones, sumado a la apropiación de las tecnologías comunicacionales, son relacionados entre sí por los/las adolescentes, para elaborar construcciones de sentido.

Para poder seleccionar la muestra se tuvo en cuenta en primera instancia que las propuestas comunicacionales estuvieran vigentes entre el 2014 y 2017 (años previos y/o contemporáneas con el proyecto). Se trató de una muestra intencional por conveniencia, atendiendo a la disponibilidad y proximidad de los casos estudiados. Así se seleccionaron:

- *Revista El Glaciar*. Es la revista escolar del Ipem 185, Perito Moreno, de la ciudad de Córdoba, realizada por los alumnos de 4to año, y que aborda distintos ejes temáticos según el proyecto institucional. Promueve la convergencia de soportes, formatos y lenguajes a partir de la incorporación de códigos QR. El Ipem 185 es una escuela secundaria pública de la ciudad de Córdoba, Argentina, con estudiantes provenientes de diversos barrios, con distintas trayectorias escolares y de vida, algunos con situaciones de gran vulnerabilidad social y familiar. La apropiación de la palabra por parte de estos jóvenes, la integración de medios, la

aplicación de las TIC y redes sociales plantea una gran oportunidad de expresión y de pertenencia con la institución. La revista *El Glaciar* es un proyecto editorial de autogestión que se financia con la venta de publicidad a auspiciantes de la zona y con la generación de recursos a partir de diversos eventos, además del aporte de la Cooperadora del colegio en caso de ser necesario para gastos extras o imprevistos. Esta práctica educativa ha adquirido la envergadura de un proyecto institucional, que atraviesa, interpela y compromete a toda la comunidad educativa. La tarea, que lleva todo el año escolar, requiere de un gran esfuerzo para coordinar el trabajo de cuatro cursos de los turnos mañana y tarde, es decir 120 alumnos aproximadamente, seis docentes de Comunicación y de otros espacios curriculares: gabinetistas, imprenta, auspiciantes, entre otros.

- *Digo lo que pienso*: programa radial que se transmite por internet. Se trata de un proyecto que nació en el año 2014 en el marco del Programa de Inclusión y Terminalidad de la Educación Secundaria (PIT) para jóvenes entre 14 y 17 años, del Ipem 124, extensión aúlica del Complejo Esperanza, en un contexto de privación de libertad de sus alumnos, en la localidad de Bower, provincia de Córdoba. Los jóvenes allí alojados no tienen condena, sino que están bajo la tutela de jueces de menores. El proyecto tuvo sus orígenes en el área de Tecnología de la Información con el objetivo de analizar la radio como sistema tecnológico. En el año 2015 se suma el área Lengua y Literatura proponiendo un taller de producción de contenidos radiofónicos. Todo aquello que se produce y se escribe en el aula, además de las propias producciones de los estudiantes (canciones, poemas, reflexiones, etc.) se incorporan al formato radial y se presentan en micros de diez minutos. El programa se transmite por internet y permite a los alumnos expresar sus ideas, inquietudes de una forma más creativa, pero enmarcados en el lenguaje radial, y además se propone que los participantes del proyecto se comprometan con el equipo de trabajo. Para ello, los estudiantes se capacitaron para producir textos y para operar con los programas Zara Radio y editar en Audacity. Este aprendizaje se pensó como un requisito indispensable, ya que la condición de permanencia de los jóvenes en la institución es muy variable: algunos estudiantes recuperan la libertad, otros cuentan con permisos de salida, así como otros tienen una permanencia más estable en la institución. El limitado acceso a la tecnología es otro aspecto que caracteriza este espacio de producción, aunque esta restricción no parece influir

cuando se dispone de ella. Algunos de los micros llegaron a reproducirse en Radio La Ranchada (en 2016), en la página de Facebook de *Digo lo que pienso* o fueron compartidos vía Whatsapp con familiares y amigos de los jóvenes. El espacio de producción es también un espacio de formación. En la elección de los temas de los micros de radio prevalecieron aquellos que tienen que ver con la problemática propia del contexto de encierro. La mayor motivación de los jóvenes que participaron del taller de radio, fue que los escuchen *afuera*, pero no cualquier público, sino principalmente sus familias y afectos. Los saludos, por ejemplo, desnudan este interés en el que ponen especial énfasis a la hora de la producción. Así, la situación socio-educativa propuesta suscitó mayor interés cuando estuvo unida a la idea de que la radio podía ser un canal a través del cual otros podían conocer la situación en la que se encontraban *adentro*. En la mayoría de las experiencias, los propios jóvenes tratan de llevar tranquilidad sobre su situación a quienes están *del otro lado*, el público familiar. Los jóvenes se autoreconocen como *cuarteteros*, calificación que vinculan al contexto barrial, incluso aquellos que optan por el *rap*, *hip hop* o *reggaetón*, señalan que el origen de esos ritmos es barrial, y ésta aparece como una identificación característica. Este grupo de estudiantes se encuentra, sin duda, en situación de vulnerabilidad social. Los jóvenes adolescentes están allí para no interrumpir o para completar su formación pero están privados de la libertad, alejados de sus familiares y amigos. La limitación en el uso de internet también plantea una diferenciación con los otros grupos de estudiantes que a medida que organizan su producción se encuentran en permanente conexión. Se trata de un grupo muy heterogéneo en su constitución, pero que comparten gustos y algunos consumos culturales.

- *TransceCultural, donde todas las voces tienen su lugar* (programa radial). Se trata de una experiencia de apropiación de tecno-medios protagonizada por un grupo de estudiantes del colectivo LGBTIQ (lesbianas, gays, bisexuales, travestis, transgéneros, transexuales, intersexuales y queers), cuyo objetivo prioritario es reivindicar derechos para la población trans. Pionero en su tipo en Córdoba, el programa salió al aire por primera vez en febrero de 2016 y, desde entonces, todos los martes por la tarde el equipo toma el micrófono para visibilizar “la agenda de los colectivos de la diversidad”. Pero el foco del programa está puesto, desde el inicio, en divulgar especialmente las experiencias, dificultades, sueños y expectativas de las personas trans, aquellas que rompen con la concepción sexo-

genérica dominante, biológicamente determinada. Bajo el lema, "donde todas las voces tienen un lugar", el contenido de *Transce Cultural* está en sintonía con las reivindicaciones del colectivo trans en el país. Entre los principales temas figuran la necesidad de garantizar una ley de salud integral y un cupo laboral trans. Sin embargo, en el programa también se abordan asuntos de la agenda LGTBIQ en general y del movimiento de mujeres, siendo la lucha contra las violencias una de las banderas permanentes. Gracias al formato streaming de radio Eterogenia del Centro Cultural España Córdoba, que transmite todos los días, las 24 horas, por Internet, *Transce Cultural* tiene una variada audiencia y oyentes fieles de distintas latitudes. El formato permite llegar a todo el mundo y favorece el intercambio a través de las redes sociales, estrechando vínculos entre el equipo y sus seguidores. El análisis de la génesis y las características del producto junto al de las trayectorias de sus protagonistas, permite identificar un proceso de emergencia y resistencia con impacto en la construcción de autonomías individuales y colectivas. Las condiciones de posibilidad - la fácil disponibilidad y el acceso gratuito a la tecnología - y la masividad de las redes en línea potencializan la visibilidad y la participación favoreciendo la construcción de nuevas y diversas representaciones acerca de lo trans. En ese sentido, se trata de un producto pensado para reivindicar derechos pero que, sobre todo, contribuye a deconstruir prejuicios y a interpelar subjetividades, estrategias indispensables para conquistar el ejercicio de la ciudadanía plena de las personas trans.

- *Tecnologías accesibles para áreas protegidas.* Se trata de un trabajo conjunto de la Delegación Regional Centro de la Administración de Parques Nacionales en combinación con guías locales (nacidos en la zona), la escuela rural 137 de Hualtarán, contigua al Parque Nacional Sierras de las Quijadas y alumnos de la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Córdoba. El objetivo fue generar -mediante el uso significativo de las tecnologías- propuestas comunicacionales que faciliten el acceso y la integración al disfrute de los espacios protegidos. Así, se trabajó en la construcción colaborativa de audioguías sobre áreas protegidas que luego pueden ser descargadas por internet o través del código QR. La selección de esta tecnología de la comunicación se debe a su accesibilidad (de producción y económica) y la posibilidad de adaptación a distintos dispositivos. Este sistema electrónico (en formato de audio) permite realizar guías personalizadas que se utilizan en ciertos puntos de

interés y se pueden escuchar a través de algún dispositivo capaz de reproducir formatos Mp3 u otros similares. Tan sólo se descargan los archivos y se introducen en el aparato reproductor seleccionado (Mp3, computadora, tablet, teléfono móvil, etc.) y se accede al audio y demás contenidos de dicha audioguía. Además, las audioguías permiten profundizar en temas específicos, brindar detalles y se pueden realizar en distintos idiomas. Es en la simpleza para reproducirla donde encontramos el recurso que mejor se adapta al desafío. Este es el primer parque nacional argentino que cuenta con audioguías para uno de sus recorridos. Los alumnos de la Escuela 137, que trabajaron en diversas actividades con la flora y fauna del ambiente circundante, aportaron sus conocimientos y sus producciones previas para la producción de las audioguías. Aquí se observó una interesante actividad colaborativa entre los alumnos de la escuela, los guardaparques y los jóvenes universitarios.

- *Batido Cultural*: programa radial que se emite los jueves de 19 a 20.30hs. por Radio Revés FM 88.7, realizado por estudiantes de Comunicación Social. El programa tiene por objetivo crear y reforzar un espacio de comunicación inclusivo de diversos colectivos, para abordar la temática de la influencia migrante en la ciudad de Córdoba, en la cultura local y de sus protagonistas, como espacio social de diversidad y pluralidad. La producción de los contenidos se realiza de manera colectiva y colaborativa durante la semana previa a la emisión del programa. Las ideas son compartidas en un grupo de Facebook y documentos colaborativos creados para tal fin. Con estas herramientas, cada integrante de *Batido Cultural* pone en común los contenidos que le toca elaborar, consolidando así una dinámica de trabajo colectiva, con reuniones presenciales y virtuales. Este programa incluye la presentación de diferentes experiencias y trayectorias sociales de organizaciones y sujetos migrantes, quienes llevan a cabo distintas prácticas culturales y configuran nuevos espacios de ciudadanía con diversos sectores de la comunidad cordobesa. Muchas de estas voces demandan participación en espacios comunicacionales y, en su mayoría, no la encuentran en las propuestas mediáticas masivas. La difusión de los derechos de las personas migrantes es una temática que no es visibilizada por los medios hegemónicos de comunicación. En muchos casos, se reproducen modelos reducidos, estancos y estereotipados de tipo peyorativo de las comunidades migrantes. Los destinatarios directos del proyecto son los integrantes de las 42 agrupaciones

26 | *Voces discordantes y resistentes: acerca de experiencias comunicacionales de jóvenes en situación de vulnerabilidad social*

M^a Inés Loyola, Mariana Andrea Minervini, Jimena María Massa, Laura Cantore, Ana María Velozo, Juan Darío Leyes Ferratto, Agustina Elizabeth Giraudo y Raúl Eduardo Vegal

http://www.quadernsdigitals.net/index.php?accionMenu=hemeroteca.VisualizaRevistaIU.visualiza&revista_id=1

asociadas a la UCIC (Union de Colectividades de Inmigrantes de Córdoba), sumado a las instituciones y los investigadores que trabajan por los derechos de los migrantes y la difusión de sus actividades. Del mismo modo, *Batido Cultural* se vincula con estudiantes universitarios extranjeros, jóvenes viajeros, inmigrantes, descendientes de migrantes y público general, con interés en las culturas del mundo y sus influencias en nuestra ciudad. De forma indirecta, el proyecto alcanza a los oyentes que escuchan la radio a través de su frecuencia en FM 88.7 y por internet por medio de su página web que transmite la programación en vivo a través de canal de ustream (<http://www.ustream.tv/channel/radio-reves>) y a los seguidores de las redes sociales del programa. Batido Cultural cuenta con una Fanpage de Facebook con más de 1400 seguidores (<https://www.facebook.com/BatidoCultural/>), una cuenta en Twitter (<https://twitter.com/batidoradio>), en las cuales se comparten las entrevistas colgadas a la plataforma Ivoox (https://www.ivoox.com/perfil-batido-cultural_aj_5310512_1.html) y una Canal de YouTube donde se sube una selección de la música que se reproduce en el programa https://www.youtube.com/channel/UCqRxD5L9e_qTyJTMbk2AgOQ)

- *Prácticas educativas con tecnologías comunicacionales en la Escuela de Alternancia Nº 4* (Quebrada de Humahuaca, Jujuy): En este caso no se trata de productos comunicacionales sino de prácticas y experiencias educativas que involucran tecnologías de la información y comunicación (TIC) a partir de la llegada a la escuela de las netbooks del programa Conectar Igualdad. La Escuela de Alternancia Nº4 se encuentra en la localidad de Hornillos, sobre la ruta nacional Nº9, altura km 1764, a 70 kms de la capital jujeña. En la Escuela de Alternancia el estudiante alterna el hogar con la escuela. Es decir, asiste y se albergaba por una semana en la escuela tomando clases intensivas y luego regresa al hogar por una semana. Otra característica esencial de esta modalidad es la de la Visita. Se desarrolla en un determinado momento en el que los docentes se trasladan a las casas de los estudiantes. Esta instancia tiene como objetivo mantener contacto con las familias, hacer conocer el desempeño del alumno en la escuela, conocer el contexto de vida del joven, revisar las tareas semanales, asesorar en diversos temas, entre otros. El sistema o modalidad responde claramente a una educación semipresencial ya que consta, por un lado, de un momento de clases en la escuela, y por otro, el desarrollo de tareas

complementarias, reforzadoras o de adelanto en los contenidos. Luego del ingreso de las netbooks el escenario pedagógico comenzó a modificarse. Se trata de la incorporación de nuevas herramientas, nuevos estímulos y recursos didácticos que enriquecen esta modalidad de alternancia. Incluso, esta innovación no solo beneficia al docente y a su tarea de enseñanza sino también al alumno, en sus producciones tanto escritas como visuales. Por ejemplo, antes el estudiante registraba su huerta familiar en un cuaderno, y ahora incorpora registros fotográficos y audiovisuales tomados con el dispositivo. De esta manera la comunicación también comienza a tomar una nueva forma en el paisaje pedagógico de la escuela. Ante la desigualdad de oportunidades y los escasos bienes de las escuelas rurales, algunas actividades que en otros contextos resultan comunes y cotidianas aquí configuran innovaciones y prácticas novedosas para el estudiantado y su relación con el conocimiento. En este caso, no se trata de proyectos comunicacionales acabados, sino de experiencias más acotadas pero que incluyen el uso significativo de dispositivos tecnológicos y comunicacionales. La práctica educativa con las netbooks permitió que los estudiantes agudizaran su imaginación y propusieran indagaciones, búsqueda de información y presentaciones de los trabajos de una manera renovada y en distintos formatos, lo que mejoró la calidad educativa. Uno de los aspectos más favorables fue sentirse, aún en el espacio de la ruralidad, en iguales condiciones que los alumnos de las ciudades, en el sentido del acceso, aunque limitado, a la tecnología.

RESULTADOS

Para el tratamiento del material empírico se organizaron cuatro ejes de análisis – que se desprenden de los objetivos del proyecto-. A saber: 1) la contextualización de las prácticas; 2) los modos de visibilización de las temáticas que interesan a los jóvenes; 3) las rutinas de producción de los productos comunicacionales; y 4) el conocimiento sobre los derechos a hablar y ser escuchados.

1) En relación a la contextualización de las prácticas, los escenarios son diversos, aunque en todos los casos aparece la situación de desprotección y de desventaja de los estudiantes. El caso más notorio es el de los jóvenes alojados en el Complejo Esperanza, ya que se encuentra privados de su libertad. Pero, también hay situaciones de extrema vulnerabilidad en el acceso a la educación y al trabajo en el caso del colectivo trans, de

28 | *Voces discordantes y resistentes: acerca de experiencias comunicacionales de jóvenes en situación de vulnerabilidad social*

M^a Inés Loyola, Mariana Andrea Minervini, Jimena María Massa, Laura Cantore, Ana María Velozo, Juan Darío Leyes Ferratto, Agustina Elizabeth Giraudo y Raúl Eduardo Vegal

http://www.quadernsdigitals.net/index.php?accionMenu=hemeroteca.VisualizaRevistaIU.visualiza&revista_id=1

los jóvenes migrantes y de los alumnos de las escuelas rurales (Sierras de las Quijadas y Quebrada de Humahuaca). En todas las situaciones las políticas públicas se tornan imprescindibles para comenzar a modificar esa situación de desprotección.

2) Los jóvenes se interesan por hacer visibles distintas temáticas, que en todos los casos involucran a sus derechos a una vida en igualdad de oportunidades. En este caso las temáticas conforman un amplio abanico, pero todas están cruzadas por la necesidad de mostrar y poner en cuestión temas que les interesan (desde el contacto familiar –jóvenes del Complejo Esperanza-, hasta el reclamo por el derecho al trabajo, el acceso a la educación y a la inclusión social - jóvenes trans, migrantes, jóvenes y adolescentes de las escuelas rurales-).

3) Las rutinas de producción también son variadas, con mayor o menor organización (la propuesta que está más consolidada desde la institución educativa es *El Glaciar*), pero en todos los casos con un trabajo horizontal y colaborativo. Los docentes aparecen como tutores, asesores, sobre todo en el uso de la tecnología y en los modos de producir y realizar productos comunicacionales. Pero también hay vinculación directa con docentes que abordan estos temas desde una perspectiva de derechos. Este último es el caso de *TransceCultural*, en un estrecho contacto con un seminario temático específico en la Facultad de Derecho. Uno de los proyectos (*Batido Cultural*), realizado por estudiantes de Comunicación Social, hace un uso significativo de las redes sociales en tanto instancias complementarias de comunicación.

4) Los jóvenes son conscientes de sus derechos (aún aquellos que están en situación de mayor desprotección), pero no siempre lo hacen explícito. Los procesos de apropiación en contextos de vulnerabilidad social deben ser pensados desde una perspectiva de derechos: derechos de los niños, niñas, adolescentes y jóvenes a ser escuchados, protegidos, respetados en su capital social y cultural, en tanto sujetos sociales activos y productivos, generadores de su propia existencia, capaces de incidir y transformar la realidad que los rodea. Si bien los jóvenes han encontrado los modos de expresarse y hacerse oír (en la mayoría de las veces acompañados por sus docentes), el proceso para exponer públicamente sus derechos ha sido diferente en cada caso. Por ejemplo, los jóvenes del Complejo Esperanza, sólo una vez utilizaron el programa *Digo lo que Pienso* para reclamar por la comida; mientras que los que realizan *El Glaciar*, incluyen en sus páginas temas controversiales para la sociedad e importantes para ellos –aborto, educación sexual, violencia social-, del mismo modo los jóvenes trans que

hacen pública la persecución policial y el dificultoso acceso al trabajo, y los migrantes la discriminación y la consideración negativa de un *otro*.

En términos generales podemos decir que los estudiantes pertenecen a una generación que asume "la presencia y la extensión irreversible del entorno tecnológico que habitan" (Martín Barbero: 2008), pero que a su vez se encuentran en procesos de exclusión creciente, y muchos de ellos condenados a la pobreza y a la *inviabilidad* de sus proyectos de vida (Reguillo: 2007).

La apropiación, aunque desigual, de las tecnologías de la comunicación, hace que se muestren y hagan oír mediante propuestas gestadas y puestas al público por ellos mismos. Así, mediante un uso significativo de las diversas herramientas tecnológicas, crean sus propios espacios de comunicación (*Digo lo que pienso; Plan Verde; El Glaciar*), o buscan canales alternativos para su difusión (*TransceCultural; Batido Cultural*) en una dinámica de producción horizontal y colaborativa.

Estos proyectos, en el marco de diferentes propuestas educativas, aunque siempre ubicadas en los márgenes, resultan acertadas para alzar la voz en temáticas no abordadas por los medios masivos de comunicación, o abordadas desde perspectivas hegemónicas (migraciones, diversidad sexual, conflictos ambientales, sustentabilidad ambiental, conflictos con la ley, etc.). Los estudiantes son conscientes de su situación de vulnerabilidad y de la problemática que les interesa visibilizar. También asumen la precariedad de sus producciones comunicacionales, en tanto se esfuerzan por la sustentabilidad de sus proyectos (financiamientos externos, becas, pautas publicitarias, etc.).

En síntesis:

- Nuestra preocupación central radicó en conocer e interpretar la subjetividad de los sujetos, comprender el punto de vista de los actores de acuerdo con el sistema de representaciones simbólicas y significados en su contexto particular y cómo ello se traduce en sus propias producciones. Por ello, privilegamos el conocimiento y comprensión del sentido que los individuos atribuyen a sus propias vivencias, prácticas y acciones; cómo los distintos temas/representaciones, sumado a la apropiación de las tecnologías comunicacionales, son relacionados entre sí por los/las adolescentes, para elaborar construcciones de sentido. Prestamos atención al modo en que se visibilizan propuestas que surgen como alternativas a los discursos hegemónicos,

aquellas que incluyen temas que preocupan e interesan a grupos vulnerables y que no son abordados en otros espacios. O por lo menos, no son incluidos en la agenda periodística. Somos conscientes que pese al amplio acceso a bienes tecnológicos relacionados con la comunicación, esto no se corresponde con la circulación de voces disonantes que puedan proponer y abordar agendas alternativas.

- El uso y la apropiación de la tecnología, tanto provista por el Estado y como también por el mercado, no soluciona la situación de desprotección de los jóvenes y de los espacios de formación en los que están insertos. Si se convierten en un instrumento viable para mostrar problemáticas sociales que les preocupan. En este sentido retomamos a Neüman que propone una apropiación colectiva, desde la relación, desde la comprensión del “otro”, e insiste que para que se dé realmente la apropiación social “es condición que el contacto con lo apropiable produzca un cambio, no sobre lo apropiable sino sobre las prácticas sociales asociadas con lo apropiable y luego un paso más allá: los que se apropian deben poder regular el resultado del cambio en las prácticas sociales” (2008: 89). Esta mirada acerca de la apropiación pone el acento en la autonomía de la acción de apropiación, que no se trata de una concesión o un acto autorizado por terceros, sino de un acto intencional del que se apropia. Desde ese punto de vista, aún en la situación de desventaja, estas prácticas comunicacionales se transforman en un acto de libertad creativa.
- A pesar de la crisis y de los cuestionamientos permanentes a la escuela (o las distintas instancias de formación), continúa siendo un espacio de creación de nuevas prácticas comunicacionales. No sólo sigue siendo el ámbito donde los/las jóvenes transcurren la mayor cantidad de su tiempo sino que también configura un espacio donde se conforman los grupos que suelen permanecer aún hasta la vida adulta. Es por ello que insistimos en visualizar estas prácticas comunicativas en el ámbito escolar para rescatar lo mucho que los jóvenes brindan en conocimiento de las tecnologías y los aportes en relación a un uso significativo que puede sumar la escuela.
- La vinculación con otras organizaciones se muestra como una fortaleza en materia de intercambios de temas a tratar, como así también en relación a la sustentabilidad de los proyectos. Es el caso de la Unión de Colectividad de Inmigrantes de Córdoba, de la Administración de Parques Nacionales, el Centro

Cultural España Córdoba, la Asociación de Travestis, Transexuales y Transgéneros de Argentina. Estas asociaciones (comunicadores y organizaciones de la sociedad civil) permiten mayor visibilidad, mayor audiencias, y mejores posibilidades a hora de gestionar subsidios o ayudas para la permanencia de los proyectos en el tiempo. La sustentabilidad de los proyectos de comunicación emergentes se vincula con el fortalecimiento de los distintos colectivos de jóvenes en situación de desventaja para que puedan hacer oír su voz y visibilizar su problemática en relación a: participación ciudadana, incidencia en la agenda mediática, incidencia en la generación de políticas públicas, apropiación de derechos, etc.

DESAFÍOS

Este proyecto de investigación se fundó en el intercambio recíproco de conocimientos con actores diversos de la sociedad, estrategias participativas y construcción colectiva del conocimiento. Desde este punto de vista, cabe mencionar que uno de los aspectos transversales de la experiencia fue promover la participación de los diferentes actores involucrados para problematizar de manera conjunta una temática y al mismo tiempo proponer estrategias de acción que contribuyan a mejorar la situación actual y proponer estrategias de sustentabilidad de sus proyectos comunicativos. De la investigación realizada surgen algunos desafíos para la academia:

- La construcción de una Red de proyectos comunicacionales emergentes no sólo para fortalecer el trabajo colaborativo sino para enriquecer saberes y prácticas y que sirvan de andamiaje y soporte a nuevas iniciativas, que permitan replicar experiencias y ampliar el espacio de acción, así como lograr nuevas alianzas que fortalezcan éstos y otros proyectos. La construcción de esa Red va ligada a la creación de espacios de capacitación tanto en formulación y sustentabilidad de proyectos de comunicación como así también en la gestión de los mismos. Al igual que espacios de formación sobre el uso significativo de las tecnologías tendientes a la visibilización de las prácticas comunicativas a través de las redes sociales y también sobre el uso de plataformas con modos de financiamiento alternativos.
- Otro desafío se encuentra en la formación del grado universitario, con las revisiones y ajustes necesarios luego de la práctica en terreno. Sabemos que el avance de la tecnología y los procesos de apropiación por parte de los sujetos hacen muy dinámica la práctica comunicativa. Volver de manera permanente al

terreno para explorar y participar en diversas prácticas y temáticas repercuten en una mejor formación, no sólo relacionada con los cambios tecnológicos, sino, fundamentalmente, con la realidad social circundante. A nuestro juicio, resulta indispensable fortalecer y promover propuestas comunicacionales emergentes porque de esa manera se vigoriza también el vínculo entre la Universidad y el sistema educativo, los medios comunitarios, y los sectores vulnerables de la sociedad civil.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Gonzalez, L. M. y otros (2013): "Desde la vulnerabilidad a la movilidad social, con una mirada decolonial", en *Revista Estudios* Nº 30, Julio-Diciembre 2013. CEA. UNC. Disponible en <https://revistas.unc.edu.ar/index.php/restudios/article/view/7402>

Martín Barbero, J. (2008): "Políticas de la Comunicación y la cultura: claves de la investigación", *Doc. CIDOB*. Disponible en http://www.cidob.org/es/publicaciones/documentos/dinamicas_interculturales/politicas_de_la_comunicacion_y_la_cultura_claves_de_la_investigacion

Morales, S. y Loyola, M.I. (2009): *Los jóvenes y las TIC. Apropiación y uso en educación*. Córdoba. Argentina. Edición del autor.

Morales, S. y Loyola, M.I. (comp) (2013): *Nuevas perspectivas en los estudios de comunicación. La apropiación tecno-mediática*. Buenos Aires. Imago Mundi. Disponible en <https://www.edicionesimagomundi.com/libros/nuevas-perspectivas-en-los-estudios-de-comunicacion/>

Morales, S. y Loyola, M.I. (2017): "Impacto del Programa Conectar Igualdad sobre las prácticas juveniles de apropiación tecnomediática en el ámbito escolar y extraescolar", en Martínez, F y Arrieta, M. (2017): *Anuario de Investigación 2015-2016*. Facultad de Ciencias de la Comunicación. Universidad Nacional de Córdoba, Argentina. Pp.137 - 150. disponible en <https://rdu.unc.edu.ar/handle/11086/5595>

Neüman, M. I. (2008): "Construcción de la categoría 'Apropiación social'", en *Quórum Académico*. Vol. 5, Nº 2, julio-diciembre 2008, Pp. 67 - 98. Universidad del Zulia. Venezuela.

Proulx, S. (2002): "Trajectoires d'usages des technologies de communication: les formes de appropriation d'une culture numérique comme enjeu d'une société du savoir" en *Annales des télécommunications*, vol.57 n.3 y 4, 2002, pp.180-89.

33 | *Voces discordantes y resistentes: acerca de experiencias comunicacionales de jóvenes en situación de vulnerabilidad social*

M^a Inés Loyola, Mariana Andrea Minervini, Jimena María Massa, Laura Cantore, Ana María Velozo, Juan Darío Leyes Ferratto, Agustina Elizabeth Giraudo y Raúl Eduardo Vegal

http://www.quadernsdigitals.net/index.php?accionMenu=hemeroteca.VisualizaRevistaIU.visualiza&revista_id=1

- Proulx, S. (2004): *La Révolution Internet en question*. Québec. Amérique.
- Reguillo, R. (2000): *Emergencia de las culturas juveniles*. Bogotá. Ed. Norma.
- Reguillo, R. (2007): "Instituciones desafiadas. Subjetividades juveniles: territorios en reconfiguración", en *Análisis Plural*, primer semestre de 2007. Tlaquepaque. Jalisco: ITESO.
- Urresti, M. (comp.) (2008): *Ciberculturas juveniles*. Buenos Aires La Crujía.